Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2022/0084(COD)

7.9.2023

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 34 - 181

Návrh správy
Vladimír Bilčík
(PE751.547v01-00)

Bezpečnosť informácií v inštitúciách, orgánoch, úradoch a agentúrach Únie

Návrh nariadenia
(COM(2022)0119 – C9-0121/2022 – 2022/0084(COD))

Pozmeňujúci návrh 34
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Citácia 1 a (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	vzhľadom na to, že poslanci Parlamentu majú na účely účinného výkonu svojho mandátu v súlade so zmluvami prístup ku všetkým druhom informácií na základe potreby poznať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Citácia 1 b (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	vzhľadom na špecifickosť mandátu poslancov Európskeho parlamentu zvolených v členských štátoch EÚ a na ďeľbu moci medzi výkonnu a zákonodarnu moc a v vzhľadom na to, že poslanci sú oslobodení od postupu bezpečnostných previerok zo strany vnútroštátnych bezpečnostných orgánov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) V súčasnosti majú inštitúcie a orgány Únie buď vlastné predpisy v oblasti bezpečnosti informácií vychádzajúce z ich	(1) V súčasnosti majú inštitúcie a orgány Únie buď vlastné predpisy v oblasti bezpečnosti informácií

rokovacieho poriadku alebo zakladajúceho aktu, alebo nemajú vôbec žiadne takéto predpisy. V uvedenej súvislosti všetky inštitúcie a orgány Únie vynakladajú značné úsilie na prijatie odlišných prístupov, čo vedie k tomu, že výmena informácií nie je vždy spoľahlivá. Nedostatočný spoločný prístup bráni nasadzovaniu spoločných nástrojov vychádzajúcich z dohodnutého súboru predpisov na základe bezpečnostných potrieb informácií, ktoré sa majú chrániť.	vychádzajúce z ich rokovacieho poriadku alebo zakladajúceho aktu, alebo nemajú vôbec žiadne takéto predpisy. V uvedenej súvislosti všetky inštitúcie a orgány Únie vynakladajú značné úsilie na prijatie odlišných prístupov, čo vedie k tomu, že výmena informácií nie je vždy spoľahlivá ***alebo nepreniknuteľná***. Nedostatočný spoločný prístup bráni nasadzovaniu spoločných nástrojov vychádzajúcich z dohodnutého súboru predpisov na základe bezpečnostných potrieb informácií, ktoré sa majú chrániť***, ako aj na interoperabilite týchto nástrojov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) vzhľadom na to, že inštitúcie Únie sú povinné uplatňovať článok 15 ods. 3 ZFEÚ v súlade s demokratickými zásadami, najmä zásadami stanovenými v článku 10 ods. 3 ZEÚ a v článku 42 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „Charta"), systém utajovaných skutočností Európskej únie by mal dodržiavať zásady minimalizácie utajovania údajov a časového obmedzenia pre každé takéto utajenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) vyjadruje znepokojenie nad tým, že Komisia a Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) zavádzajú dve súbežné iniciatívy zahŕňajúce spoluprácu so súkromnými spoločnosťami v oblasti kybernetických bezpečnostných hrozieb.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 39
Nils Ušakovs

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Hoci sa dosiahol pokrok pri zavádzaní konzistentnejších predpisov na ochranu utajovaných skutočností Európskej únie a neutajovaných skutočností, interoperabilita príslušných systémov je naďalej obmedzená, čo bráni hladkému prenosu informácií medzi jednotlivými inštitúciami a orgánmi Únie. Je preto potrebné vyvinúť ďalšie úsilie na to, aby sa umožnil medziinštitucionálny prístup k spoločnému využívaniu utajovaných skutočností EÚ a citlivých neutajovaných skutočností, a to určením spoločných kategórií informácií a spoločných kľúčových zásad manipulácie s informáciami. Takisto by sa mal stanoviť základ na zjednodušenie postupov spoločného využívania utajovaných skutočností EÚ a citlivých neutajovaných skutočností medzi inštitúciami a orgánmi Únie a s členskými štátmi.	(2) Hoci sa dosiahol pokrok pri zavádzaní konzistentnejších predpisov na ochranu utajovaných skutočností Európskej únie a neutajovaných skutočností, interoperabilita príslušných systémov je naďalej obmedzená, čo bráni hladkému prenosu informácií medzi jednotlivými inštitúciami a orgánmi Únie. ***Medziinštitucionálna spolupráca a dôvera sú kľúčom k účinnej a efektívnej ochrane prostredia informačnej bezpečnosti Únie.*** Je preto potrebné vyvinúť ďalšie úsilie na to, aby sa umožnil medziinštitucionálny prístup ***založený na zvýšených synergiách*** k spoločnému využívaniu utajovaných skutočností EÚ a citlivých neutajovaných skutočností, a to určením spoločných kategórií informácií a spoločných kľúčových zásad manipulácie s informáciami. Takisto by sa mal stanoviť základ na zjednodušenie postupov spoločného využívania utajovaných skutočností EÚ a citlivých neutajovaných skutočností medzi inštitúciami a orgánmi Únie a s členskými štátmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Hoci sa dosiahol pokrok pri zavádzaní konzistentnejších predpisov na ochranu utajovaných skutočností Európskej únie a neutajovaných skutočností, interoperabilita príslušných systémov je naďalej obmedzená, čo bráni hladkému prenosu informácií medzi jednotlivými inštitúciami a orgánmi Únie. ***Je preto potrebné vyvinúť ďalšie úsilie na to, aby sa umožnil*** medziinštitucionálny prístup k spoločnému využívaniu utajovaných skutočností EÚ a citlivých neutajovaných skutočností, a to určením spoločných kategórií informácií a spoločných kľúčových zásad manipulácie s informáciami. ***Takisto*** by sa ***mal stanoviť základ na zjednodušenie postupov*** spoločného využívania utajovaných skutočností EÚ a citlivých neutajovaných skutočností medzi inštitúciami a orgánmi Únie a s členskými štátmi.	(2) Hoci sa dosiahol pokrok pri zavádzaní konzistentnejších predpisov na ochranu utajovaných skutočností Európskej únie a neutajovaných skutočností, interoperabilita príslušných systémov je naďalej obmedzená, čo bráni hladkému prenosu informácií medzi jednotlivými inštitúciami a orgánmi Únie. ***Mal by sa zaviesť*** medziinštitucionálny prístup k spoločnému využívaniu utajovaných skutočností EÚ a citlivých neutajovaných skutočností, a to určením spoločných kategórií informácií a spoločných kľúčových zásad manipulácie s informáciami. ***Mali*** by sa ***zjednodušiť postupy*** spoločného využívania utajovaných skutočností EÚ a citlivých neutajovaných skutočností medzi inštitúciami a orgánmi Únie a s členskými štátmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Preto by sa mali stanoviť príslušné predpisy na zabezpečenie spoločnej úrovne bezpečnosti informácií vo všetkých inštitúciách a orgánoch Únie. Mali by predstavovať komplexný a súdržný všeobecný rámec ochrany utajovaných skutočností EÚ a neutajovaných skutočností a zabezpečovať rovnocennosť	(3) Preto by sa mali stanoviť príslušné predpisy na zabezpečenie spoločnej úrovne bezpečnosti informácií vo všetkých inštitúciách a orgánoch Únie***, najmä vzhľadom na to, že hrozby v oblasti kybernetickej bezpečnosti sa zvyšujú a mnohé vnútroštátne orgány boli napadnuté***. Mali by predstavovať

základných zásad a minimálnych noriem.	komplexný a súdržný všeobecný rámec ochrany utajovaných skutočností EÚ a neutajovaných skutočností a zabezpečovať rovnocennosť základných zásad a minimálnych noriem.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 42
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Preto by sa mali stanoviť príslušné predpisy na zabezpečenie spoločnej úrovne bezpečnosti informácií vo všetkých inštitúciách a orgánoch Únie. Mali by predstavovať komplexný a súdržný všeobecný rámec ochrany utajovaných skutočností EÚ a neutajovaných skutočností a zabezpečovať rovnocennosť základných zásad a minimálnych noriem.	(3) Preto by sa mali stanoviť príslušné predpisy na zabezpečenie spoločnej úrovne bezpečnosti informácií vo všetkých inštitúciách a orgánoch Únie. Mali by predstavovať komplexný a súdržný všeobecný rámec ochrany utajovaných skutočností EÚ a neutajovaných skutočností a zabezpečovať rovnocennosť základných zásad a ***spoločných*** minimálnych noriem.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3a) Toto nariadenie stanovuje pravidlá platné pre správu všetkých inštitúcií a orgánov Únie, ale nezahŕňa komisárov, zástupcov členských štátov pôsobiacich v Rade, poslancov Európskeho parlamentu, sudcov súdov Únie ani členov Európskeho dvora audítorov, ktorí podliehajú ich vnútorným predpisom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3a) V článku 15 ZFEÚ sa uvádza, že inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie majú v čo najväčšej možnej miere dodržiavať zásadu otvorenosti a že každý občan Únie má právo na prístup k dokumentom. Každé utajenie dokumentov sa preto uskutočňuje s ohľadom na tieto hlavné zásady.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3a) Vzhľadom na to, že v zmluvách sa udeľujú právomoci jednotlivým inštitúciám Únie. Aby sa tieto právomoci mohli účinne vykonávať, poslanci by mali mať na základe svojho mandátu prístup ku všetkým potrebným informáciám na základe potreby poznať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Nils Ušakovs

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3a) Členovia inštitúcií Únie by mali mať vzhľadom na svoj mandát prístup ku všetkým potrebným informáciám na základe zásady potreby poznať, aby mohli vykonávať právomoci, ktoré im boli zverené zmluvami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3a) Pripomína, že vlády EÚ si musia zachovať kontrolu nad citlivými informáciami;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 48
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3b) S cieľom zabezpečiť účinnosť tohto nariadenia by bolo vhodné posúdiť, či sú vnútorné predpisy, ktoré sa vzťahujú na komisárov, zástupcov členských štátov pôsobiacich v Rade, poslancov Európskeho parlamentu, sudcov súdov Únie alebo členov Európskeho dvora audítorov v súlade so spoločnou minimálnou úrovňou ochrany stanovenou týmto nariadením, a v opačnom prípade vykonať potrebné zmeny.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3b) V súvislosti s bezpečnosťou informácií by inštitúcie a orgány Únie mali zvýšiť organizačnú interoperabilitu a prijať spoločné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby siete, informačné systémy, údaje a všetky hmotné aktíva používané na získavanie, uchovávanie, spracovanie a prenos informácií boli riadne chránené.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(3c) Bezpečný prístup k informáciám v kontexte vzájomnej dôvery je nevyhnutný na to, aby európski spoluzákonodarcovia mohli vykonávať svoje funkcie a aby neboli obmedzovaní pri výkone svojich demokratických funkcií; Poslanci Európskeho parlamentu vykonávajú túto legislatívnu funkciu, a preto by sa ich prístup k informáciám mal riadiť pravidlami, ktorých požiadavky sú porovnateľné so spoločnými minimálnymi normami stanovenými týmto nariadením.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Nedávna pandémia ***viedla k významnej zmene*** pracovných postupov, ktorá spočívala v tom, že nástroje diaľkovej komunikácie sa stali normou. Preto bolo množstvo postupov, ktoré boli ešte stále do istej miery papierové, rýchlo upravených tak, aby sa umožnilo elektronické spracovanie a výmena informácií. Tento vývoj si vyžaduje zmeny v oblasti manipulácie s informáciami a ochrany informácií. V tomto nariadení sa nové pracovné postupy zohľadňujú.	(4) Nedávna pandémia ***urýchlila významnú základnú transformáciu*** pracovných postupov, ktorá spočívala v tom, že nástroje diaľkovej komunikácie sa stali normou. Preto bolo množstvo postupov, ktoré boli ešte stále do istej miery papierové, rýchlo upravených tak, aby sa umožnilo elektronické spracovanie a výmena informácií. Tento vývoj si vyžaduje zmeny v oblasti manipulácie s informáciami a ochrany informácií. V tomto nariadení sa nové pracovné postupy zohľadňujú.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) V tomto nariadení sa vytvorením minimálnej spoločnej úrovne ochrany utajovaných skutočností EÚ a neutajovaných skutočností zabezpečuje, aby mali inštitúcie a orgány Únie pri vykonávaní svojho poslania podporu efektívnej a nezávislej administratívy. Zároveň si všetky inštitúcie a orgány Únie ponechávajú nezávislosť pri určovaní spôsobu vykonávania predpisov stanovených v tomto nariadení v súlade s vlastnými bezpečnostnými potrebami. Toto nariadenie v žiadnom prípade nebráni inštitúciám a orgánom Únie v plnení ich poslania, ktorým ich poverili právne predpisy EÚ, ani nezasahuje do ich inštitucionálnej autonómie.	(5) V tomto nariadení sa vytvorením minimálnej spoločnej úrovne ochrany utajovaných skutočností EÚ a neutajovaných skutočností zabezpečuje, aby mali inštitúcie a orgány Únie pri vykonávaní svojho poslania podporu efektívnej a nezávislej administratívy. Zároveň si všetky inštitúcie a orgány Únie ponechávajú nezávislosť pri určovaní spôsobu vykonávania predpisov stanovených v tomto nariadení v súlade s vlastnými bezpečnostnými potrebami. Toto nariadenie v žiadnom prípade nebráni inštitúciám a orgánom Únie v plnení ich poslania, ktorým ich poverili právne predpisy EÚ, ani nezasahuje do ich inštitucionálnej autonómie. ***táto minimálna spoločná úroveň ochrany***

utajovaných skutočností EÚ zabezpečí správnu rovnováhu medzi transparentnosťou a používaním utajovaných skutočností spôsobom, ktorý bráni orgánom EÚ v plnení ich úloh;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 53
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) V tomto nariadení sa vytvorením minimálnej spoločnej úrovne ochrany utajovaných skutočností EÚ a neutajovaných skutočností zabezpečuje, aby mali inštitúcie a orgány Únie pri vykonávaní svojho poslania podporu efektívnej a nezávislej administratívy. Zároveň si všetky inštitúcie a orgány Únie ponechávajú nezávislosť pri určovaní spôsobu vykonávania predpisov stanovených v tomto nariadení v súlade s vlastnými bezpečnostnými potrebami. Toto nariadenie v žiadnom prípade nebráni inštitúciám a orgánom Únie v plnení ich poslania, ktorým ich poverili právne predpisy EÚ, ani nezasahuje do ich inštitucionálnej autonómie.	(5) V tomto nariadení sa vytvorením minimálnej spoločnej úrovne ochrany utajovaných skutočností EÚ a neutajovaných skutočností zabezpečuje, aby mali inštitúcie a orgány Únie pri vykonávaní svojho poslania podporu efektívnej a nezávislej administratívy. Zároveň si všetky inštitúcie a orgány Únie ponechávajú nezávislosť pri určovaní spôsobu vykonávania predpisov stanovených v tomto nariadení v súlade s vlastnými bezpečnostnými potrebami. Toto nariadenie v žiadnom prípade nebráni inštitúciám a orgánom Únie v plnení ich poslania, ktorým ich poverili právne predpisy EÚ, ani nezasahuje do ich inštitucionálnej autonómie. ***Náležitá pozornosť by sa mala venovať aj tomu, aby opatrenia nemali negatívny vplyv na efektívnu výmenu informácií a operácie subjektov Únie s inými subjektmi Únie a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) Transparentná a včasná výmena utajovaných skutočností EÚ je mimoriadne dôležitá pre riadne fungovanie inštitúcií a orgánov Únie. Pri vykonávaní tohto nariadenia by sa inštitúcie a orgány Únie mali usilovať o to, aby zvýšili transparentnosť, minimalizovali a časovo obmedzili používanie dôverných dokumentov a poskytovali záruky proti používaniu utajenia spôsobom, ktorý by subjektom Únie bránil v plnení ich poslania, pričom by mali zaistiť primeranú ochranu oznamovateľov a vysokú úroveň ochrany informácií v súlade s právom Únie a najlepšími postupmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Nils Ušakovs

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) Toto nariadenie by malo zabezpečiť, aby každé obmedzenie práva na ochranu osobných údajov a súkromia bolo nevyhnutné a primerané a aby rešpektovalo podstatu tohto práva v súlade s článkom 52 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Nils Ušakovs

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5b) Všetky opatrenia na zabezpečenie informácií zahŕňajúce spracovanie osobných údajov by mali byť v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie o ochrane údajov a súkromia. Inštitúcie a orgány Únie by mali poskytnúť príslušné technické a organizačné záruky na zabezpečenie dodržiavania predpisov zodpovedným, transparentným a odôvodneným spôsobom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(6a) Väčšina informácií o kybernetických hrozbách sa týka zneužívaných zraniteľností, inými slovami slabých miest, ktoré hackeri využívajú na získanie neoprávneného prístupu. Agentúra Európskej únie pre kybernetickú bezpečnosť (ENISA) nemusí mať dostatočné kapacity na to, aby zvládla množstvo hlásení o týchto zraniteľnostiach, ktoré dostáva od výrobcov výrobkov. Členské štáty by uprednostnili zasielanie týchto oznámení národným jednotkám pre riešenie počítačových bezpečnostných incidentov (CSIRT);

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 58
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(7a) S cieľom zachovať osobitnú povahu úloh a činností Európskej centrálnej banky (ECB) ako súčasti Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB) a jednotného mechanizmu dohľadu (SSM), ktoré sa vykonávajú v spolupráci s národnými centrálnymi bankami a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, by sa toto nariadenie nemalo vzťahovať na informácie ESCB a SSM.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) S cieľom zaviesť formálnu štruktúru spolupráce medzi inštitúciami a orgánmi Únie v oblasti bezpečnosti informácií je potrebné zriadiť medziinštitucionálnu koordinačnú skupinu (ďalej len „koordinačná skupina“), v ktorej budú zastúpené bezpečnostné orgány všetkých inštitúcií a orgánov Únie. Koordinačná skupina nemá rozhodovacie právomoci a mala by zabezpečovať posilňovanie súdržnosti politík v oblasti bezpečnosti informácií a podieľať sa na harmonizácii postupov a nástrojov v rámci informačnej bezpečnosti vo všetkých inštitúciách a orgánoch Únie.	(8) S cieľom zaviesť formálnu ***spoločnú a jednotnú*** štruktúru spolupráce medzi inštitúciami a orgánmi Únie v oblasti bezpečnosti informácií je potrebné zriadiť medziinštitucionálnu koordinačnú skupinu (ďalej len „koordinačná skupina“), v ktorej budú zastúpené bezpečnostné orgány všetkých inštitúcií a orgánov Únie. Koordinačná skupina nemá rozhodovacie právomoci a mala by zabezpečovať posilňovanie súdržnosti politík v oblasti bezpečnosti informácií a podieľať sa na harmonizácii postupov a nástrojov v rámci informačnej bezpečnosti vo všetkých inštitúciách a orgánoch Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Nils Ušakovs

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Úsilie koordinačnej skupiny musia podporovať experti z rôznych oblastí bezpečnosti informácií: kategorizácie a označovania, komunikačných a informačných systémov, certifikácie, fyzickej bezpečnosti a spoločného využívania utajovaných skutočností EÚ a výmeny utajovaných skutočností. ***S cieľom zabrániť duplicite úsilia v inštitúciách a orgánoch Únie by sa mali zriadiť tematické podskupiny***. Okrem toho by mala byť koordinačná skupina v prípade potreby schopná zriaďovať ďalšie podskupiny poverené špecifickými úlohami.	(9) Úsilie koordinačnej skupiny musia podporovať experti z rôznych oblastí bezpečnosti informácií: kategorizácie a označovania, komunikačných a informačných systémov, certifikácie, fyzickej bezpečnosti a spoločného využívania utajovaných skutočností EÚ a výmeny utajovaných skutočností. ***kategorizácie a označovania, komunikačných a informačných systémov, certifikácie, fyzickej bezpečnosti a spoločného využívania utajovaných skutočností EÚ a výmeny utajovaných skutočností***. Okrem toho by mala byť koordinačná skupina v prípade potreby schopná zriaďovať ďalšie podskupiny poverené špecifickými úlohami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Koordinačná skupina by mala úzko spolupracovať s národnými bezpečnostnými orgánmi členských štátov na posilňovaní bezpečnosti informácií v Únii. Preto by sa mal na účely poskytovania poradenstva koordinačnej skupine zriadiť Výbor pre bezpečnosť informácií.	(10) Koordinačná skupina by mala úzko spolupracovať s národnými bezpečnostnými orgánmi členských štátov na posilňovaní bezpečnosti informácií v Únii. Preto by sa mal na účely poskytovania poradenstva koordinačnej skupine zriadiť Výbor pre bezpečnosť informácií***, ktorý by zároveň rešpektoval výsady členských štátov v súvislosti s dôvernými bezpečnostnými údajmi***.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 62
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Koordinačná skupina by mala úzko spolupracovať s ***národnými bezpečnostnými orgánmi*** členských štátov na posilňovaní bezpečnosti informácií v Únii. Preto by sa mal na účely poskytovania poradenstva koordinačnej skupine zriadiť Výbor pre bezpečnosť informácií.	(10) Koordinačná skupina by mala úzko spolupracovať s ***orgánom pre utajovanie*** členských štátov na posilňovaní bezpečnosti informácií v Únii. Preto by sa mal na účely poskytovania poradenstva koordinačnej skupine zriadiť Výbor pre bezpečnosť informácií.

Or. en

Odôvodnenie

Tento pozmeňujúci návrh sa uplatňuje horizontálne.

Pozmeňujúci návrh 63
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Zásada riadenia rizík v oblasti bezpečnosti informácií by mala byť jadrom politiky, ktorú má v tejto oblasti vypracovať každá inštitúcia a orgán Únie. Keďže musia byť splnené minimálne požiadavky stanovené v tomto nariadení, všetky inštitúcie a orgány Únie by mali prijať osobitné bezpečnostné opatrenia na ochranu informácií vyplývajúce z výsledkov interného posúdenia rizík. Rovnako by sa mali technické prostriedky na ochranu informácií prispôsobiť ***konkrétnej situácii*** jednotlivých inštitúcií a orgánov.	(12) Zásada riadenia rizík v oblasti bezpečnosti informácií by mala byť jadrom politiky, ktorú má v tejto oblasti vypracovať každá inštitúcia a orgán Únie. Keďže musia byť splnené ***spoločné*** minimálne požiadavky stanovené v tomto nariadení, všetky inštitúcie a orgány Únie by mali prijať osobitné bezpečnostné opatrenia na ochranu informácií vyplývajúce z výsledkov interného posúdenia rizík. Rovnako by sa mali technické prostriedky na ochranu informácií prispôsobiť ***potrebám a špecifikám*** jednotlivých inštitúcií a orgánov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Vzhľadom na rozmanitosť kategórií neutajovaných skutočností, ktoré inštitúcie a orgány Únie vypracovali na základe vlastných predpisov v oblasti bezpečnosti informácií, a s cieľom zabrániť oneskorenému vykonávaniu tohto nariadenia by mali mať inštitúcie a orgány Únie možnosť ponechať si na interné účely alebo pri výmene informácií s konkrétnymi partnermi z iných inštitúcií a orgánov alebo z členských štátov vlastný systém označovania.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Na účely prispôsobenia sa novým postupom telepráce by sa mali ***siete*** používané na prepájanie služieb vzdialeného prístupu v rámci inštitúcie alebo orgánu Únie chrániť ***primeranými*** bezpečnostnými opatreniami.	(14) Na účely prispôsobenia sa novým postupom telepráce by sa mali ***sieťové informačné systémy, digitálna infraštruktúra a koncové zariadenia*** používané na prepájanie služieb vzdialeného prístupu v rámci inštitúcie alebo orgánu Únie chrániť ***najmodernejšími*** bezpečnostnými opatreniami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66

Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Na účely prispôsobenia sa novým postupom telepráce by sa mali siete používané na prepájanie služieb vzdialeného prístupu v rámci inštitúcie alebo orgánu Únie chrániť primeranými bezpečnostnými opatreniami.	(14) Na účely prispôsobenia sa novým postupom telepráce by sa mali siete používané na prepájanie služieb vzdialeného prístupu v rámci inštitúcie alebo orgánu Únie chrániť primeranými bezpečnostnými opatreniami ***prostredníctvom investícií do bezpečných koncových sietí***.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 67
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(15) Keďže inštitúcie a orgány Únie často využívajú dodávateľov a externé zdroje, je dôležité zaviesť spoločné ustanovenia týkajúce sa zamestnancov dodávateľov vykonávajúcich úlohy v súvislosti s bezpečnosťou informácií.	(15) Keďže inštitúcie a orgány Únie často využívajú dodávateľov a externé zdroje, je dôležité zaviesť spoločné ustanovenia týkajúce sa zamestnancov dodávateľov vykonávajúcich úlohy v súvislosti s bezpečnosťou informácií. ***Takéto ustanovenia by mali okrem iného zahŕňať požiadavku, aby sa výberové konania podrobili dôkladnému preverenu, pričom sa zohľadní celý rozsah dodávateľského reťazca a hospodárske a politické prostredie, v ktorom tretie strany pôsobia. Ak vzťahy s tretími stranami predstavujú riziko pre integritu demokratických procesov v EÚ, mali by sa bezodkladne ukončiť.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68

Annika Bruna, Jean-Paul Garraud

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(15) Keďže inštitúcie a orgány Únie často využívajú dodávateľov a externé zdroje, je dôležité zaviesť spoločné ustanovenia týkajúce sa zamestnancov dodávateľov vykonávajúcich úlohy v súvislosti s bezpečnosťou informácií.	(15) Keďže inštitúcie a orgány Únie často využívajú dodávateľov a externé zdroje, je dôležité zaviesť spoločné ustanovenia týkajúce sa zamestnancov dodávateľov vykonávajúcich úlohy v súvislosti s bezpečnosťou informácií ***a overovať kvalitu a dôvernosť externých dodávateľov***.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 69
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Hmotnoprávne pravidlá prístupu k utajovaným skutočnostiam EÚ v interných predpisoch rôznych inštitúcií a orgánov Únie sú v súčasnosti zosúladené, stále však panujú značné rozdiely, pokiaľ ide o názvy a požadované postupy. ***Tým sa zaťažujú národné bezpečnostné orgány členských štátov, ktoré sa musia prispôsobovať rôznym požiadavkám.*** Preto je potrebné ***vypracovať*** spoločný ***slovník pojmov*** a spoločné postupy v oblasti personálnej bezpečnosti, čím sa ***zjednoduší spolupráca s národnými bezpečnostnými orgánmi členských štátov a*** obmedzí riziko ***prezradenia*** utajovaných skutočností EÚ.	(16) Hmotnoprávne pravidlá prístupu k utajovaným skutočnostiam EÚ v interných predpisoch rôznych inštitúcií a orgánov Únie sú v súčasnosti zosúladené, stále však panujú značné rozdiely, pokiaľ ide o názvy a požadované postupy. Preto je potrebné ***stanoviť*** spoločný ***glosár*** a spoločné postupy v oblasti personálnej bezpečnosti, čím sa obmedzí riziko ***ohrozenia*** utajovaných skutočností EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Ochrana utajovaných skutočností EÚ sa zabezpečuje aj technickými a organizačnými opatreniami, ktoré sa uplatňujú na priestory, budovy, miestnosti, kancelárie alebo zariadenia inštitúcií a orgánov Únie, v ktorých sa o utajovaných skutočnostiach EÚ diskutuje, s týmito skutočnosťami manipuluje alebo sa tieto skutočnosti uchovávajú. V tomto nariadení sa stanovuje vykonávanie procesu riadenia rizika bezpečnosti informácií v oblasti fyzickej bezpečnosti, na základe ktorého sa inštitúciám a orgánom Únie umožní vybrať si vhodné bezpečnostné opatrenia pre svoje pracoviská.	(18) Ochrana utajovaných skutočností EÚ sa zabezpečuje aj technickými a organizačnými opatreniami, ktoré sa uplatňujú na priestory, budovy, miestnosti, kancelárie alebo zariadenia inštitúcií a orgánov Únie, v ktorých sa o utajovaných skutočnostiach EÚ diskutuje, s týmito skutočnosťami manipuluje alebo sa tieto skutočnosti uchovávajú. V tomto nariadení sa stanovuje vykonávanie procesu riadenia rizika bezpečnosti informácií v oblasti fyzickej bezpečnosti, na základe ktorého sa inštitúciám a orgánom Únie umožní vybrať si vhodné bezpečnostné opatrenia pre svoje pracoviská. ***Malo by sa vykonať dôkladné hodnotenie bezpečnostnej infraštruktúry vrátane služieb, ktoré by zahŕňalo všetky aspekty prevádzkového reťazca a prostredia.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) ***Pôvodcovská kontrola predstavuje dôležitú zásadu správy*** utajovaných skutočností EÚ***,*** preto je potrebné ju ***jednoznačne stanoviť a vypracovať***. V tomto zmysle sa vytvorením utajovaných skutočností EÚ zveruje pôvodcovi zodpovednosť***, ktorá by sa mala vzťahovať na celý životný cyklus*** príslušného dokumentu s utajovanými skutočnosťami EÚ.	(20) ***Jednou zo zásad pri správe*** utajovaných skutočností EÚ ***je pôvodcovská kontrola, a*** preto je potrebné ju ***zohľadniť***. V tomto zmysle sa vytvorením utajovaných skutočností EÚ zveruje pôvodcovi zodpovednosť ***na začiatku životného cyklu*** príslušného dokumentu s utajovanými skutočnosťami EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(21) Inštitúcie a orgány Únie tradične vyvíjajú svoje komunikačné a informačné systémy nezávisle, pričom nevenujú dostatočnú pozornosť ich interoperabilite medzi všetkými inštitúciami a orgánmi Únie. Preto je potrebné zaviesť minimálne bezpečnostné požiadavky na komunikačné a informačné systémy, v ktorých sa manipuluje s utajovanými skutočnosťami EÚ aj s neutajovanými skutočnosťami a v ktorých sa tieto skutočnosti uchovávajú, aby sa zaručila hladká výmena informácií s príslušnými zainteresovanými stranami.	(21) Inštitúcie a orgány Únie tradične vyvíjajú svoje komunikačné a informačné systémy nezávisle, pričom nevenujú dostatočnú pozornosť ich interoperabilite medzi všetkými inštitúciami a orgánmi Únie. Preto je potrebné zaviesť minimálne bezpečnostné požiadavky na komunikačné a informačné systémy, v ktorých sa manipuluje s utajovanými skutočnosťami EÚ aj s neutajovanými skutočnosťami a v ktorých sa tieto skutočnosti uchovávajú ***a prenášajú***, aby sa zaručila hladká výmena informácií s príslušnými zainteresovanými stranami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(21a) Informácie, ktorými disponujú subjekty Únie, sa vymieňajú aj prostredníctvom prostredia IKT, v daných priestoroch alebo pomocou virtuálnych aktív, produktov IKT, služieb IKT a procesov IKT, ako aj sietí a informačných systémov bez ohľadu na to, či ich vlastní a prevádzkuje subjekt Únie, alebo im poskytuje hosting či ich prevádzkuje tretia strana, vrátane mobilných zariadení, podnikových sietí a obchodných sietí, ktoré nie sú pripojené na internet, a akýchkoľvek zariadení pripojených

k prostrediu IKT.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto nariadení sa ***stanovujú predpisy v oblasti*** bezpečnosti informácií pre všetky inštitúcie a orgány Únie.	1. V tomto nariadení sa ***stanovuje minimálny súbor spoločných a jednotných pravidiel*** bezpečnosti informácií pre všetky inštitúcie a orgány Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V tomto nariadení sa stanovujú predpisy v oblasti bezpečnosti informácií pre všetky inštitúcie a orgány Únie.	1. V tomto nariadení sa stanovujú ***spoločné minimálne*** predpisy v oblasti bezpečnosti informácií pre všetky inštitúcie a orgány Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Týmto nariadením nie je dotknuté nariadenie Európskeho parlamentu a

Rady (ES) č. 1049/2001. Žiadne ustanovenie tohto nariadenia, najmä ustanovenia o utajovaných skutočnostiach EÚ, nemožno použiť na obmedzenie práva na prístup k dokumentom inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie nad rámec platných právnych predpisov o takomto prístupe.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Toto nariadenie sa uplatňuje na všetky informácie, s ktorými manipulujú a ktoré uchovávajú inštitúcie a orgány Únie, vrátane informácií súvisiacich s činnosťami Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, s výnimkou utajovaných skutočností Euratomu.	1. Toto nariadenie sa uplatňuje na všetky informácie, s ktorými manipulujú a ktoré uchovávajú inštitúcie a orgány Únie, vrátane informácií súvisiacich s činnosťami Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, s výnimkou utajovaných skutočností Euratomu ***a s výnimkou informácií týkajúcich sa úloh a činností ECB v rámci ESCB a SSM***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Týmto nariadením nie sú dotknuté nariadenie (Euratom) č. 3/1958[1], nariadenie č. 31 (EHS), 11 (ESAE), ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a

Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu[2], nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001[3], nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725[4], nariadenie Rady (EHS, EURATOM) č. 354/83[5], nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046[6], nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/697[7], nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [. ...] Európskeho parlamentu a Rady[8], ktorým sa stanovujú opatrenia na zabezpečenie vysokej spoločnej úrovne kybernetickej bezpečnosti v inštitúciách, orgánoch, úradoch a agentúrach Únie [KL1] [1] Nariadenie (Euratom) č. 3/1958, ktorým sa vykonáva článok 24 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 406). [2] Ú. v. ES 45, 14.6.1962, s. 1385. [3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43). [4] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39). [5] Nariadenie Rady (EHS, EURATOM) č. 354/83 z 1. februára 1983 o otvorení historických archívov Európskeho hospodárskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu pre verejnosť (Ú. v. ES L 43, 15.2.1983, s. 1). [6] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014,

(EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1). [7] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/697 z 29. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky obranný fond a zrušuje nariadenie (EÚ) 2018/1092 (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 149). [8] Nariadenie [...] Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia na zaistenie vysokej spoločnej úrovne kybernetickej bezpečnosti v inštitúciách, orgánoch, úradoch a agentúrach Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Toto nariadenie sa nevzťahuje na komisárov, zástupcov členských štátov pôsobiacich v Rade, poslancov Európskeho parlamentu, sudcov súdov Únie ani na členov Európskeho dvora audítorov. Aby sa zabezpečila účinnosť tohto nariadenia a aby nevznikli žiadne medzery v systéme bezpečnosti informácií ani žiadne rozpory medzi osobami v rámci tej istej inštitúcie, tieto inštitúcie a orgány prijmú vnútorné, ktoré sú v súlade s týmto nariadením.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) tri stupne neutajovaných skutočností: verejné použitie, bežné použitie a ***citlivé*** neutajované skutočnosti;	a) tri stupne neutajovaných skutočností: verejné použitie, bežné použitie a ***chránené*** neutajované skutočnosti; *(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu. Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)*

Or. en

Odôvodnenie

V článku 9 nariadenia č. 1049/2001 sa ako „citlivé" označujú len údaje CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRES SECRET UE/EU TOP SECRET. Aby sa predišlo nedorozumeniam, mala by sa používať odlišná terminológia.

Pozmeňujúci návrh 81
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***štyri*** stupne utajovaných skutočností EÚ: ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED,*** CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRES SECRET UE/EU TOP SECRET.	b) ***tri*** stupne utajovaných skutočností EÚ: CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET, TRES SECRET UE/EU TOP SECRET. *(Tento pozmeňujúci návrh sa týka celého textu. Prijatie tohto pozmeňujúceho návrhu bude vyžadovať príslušné zmeny v celom texte.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Tieto stupne sa určujú na základe škôd, ktoré by mohli vzniknúť po neoprávnenom zverejnení oprávneným ***súkromným aj*** verejným záujmom vrátane záujmov Únie, inštitúcií a orgánov Únie a členských štátov alebo iných zainteresovaných strán, pričom podľa uvedených stupňov sa uplatňujú primerané ochranné opatrenia.	3. Tieto stupne sa určujú na základe škôd, ktoré by mohli vzniknúť po neoprávnenom zverejnení oprávneným verejným záujmom vrátane záujmov Únie, inštitúcií a orgánov Únie a členských štátov alebo iných zainteresovaných strán, pričom podľa uvedených stupňov sa uplatňujú primerané ochranné opatrenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Členovia inštitúcií Únie majú prístup ku všetkým druhom informácií na základe potreby poznať, aby mohli účinne vykonávať svoj mandát v súlade so zmluvami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Nedodržiavanie tohto nariadenia, najmä neoprávnené zverejňovanie informácií so stupňami dôvernosti uvedenými v článku 2 ods. 2, s výnimkou informácií určených na verejné použitie, podlieha vyšetrovaniu a môže viesť k zodpovednosti zamestnancov v súlade so zmluvami alebo príslušnými služobnými	2. Nedodržiavanie tohto nariadenia, najmä neoprávnené zverejňovanie informácií so stupňami dôvernosti uvedenými v článku 2 ods. 2, s výnimkou informácií určených na verejné použitie, podlieha vyšetrovaniu a môže viesť k zodpovednosti zamestnancov v súlade so zmluvami alebo príslušnými služobnými

predpismi.	predpismi ***s náležitým zreteľom na ustanovenia o zverejňovaní skutočností, ktoré zakladajú domnienku existencie možnej nezákonnej činnosti, vrátane podvodu alebo korupcie, poškodzujúcej záujmy Únie, alebo konania súvisiaceho s výkonom služobných povinností, ktoré môže predstavovať závažné porušenie služobných povinností, ako aj ochranu osôb, ktoré oznámia porušenie práva Únie***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Inštitúcie a orgány Únie posudzujú všetky informácie, s ktorými manipulujú a ktoré uchovávajú, aby ich mohli kategorizovať v súlade so stupňami dôvernosti uvedenými v článku 2 ods. 2.	3. ***Bez toho, aby bol dotknutý článok 15 ZFEÚ,*** inštitúcie a orgány Únie posudzujú všetky informácie, s ktorými manipulujú a ktoré uchovávajú, aby ich mohli kategorizovať v súlade so stupňami dôvernosti uvedenými v článku 2 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 4 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) integrita; skutočnosť, že informácie sú úplné a úplnosť informácií nebola upravená;	d) integrita; skutočnosť, že informácie sú úplné a úplnosť informácií nebola upravená ***a skutočnosť, že technická infraštruktúra používaná na zdieľanie informácií je chránená pred akýmkoľvek cudzím zásahom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 4 - odsek 6 - pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Inštitúcie a orgány Únie, ktoré manipulujú s utajovanými skutočnosťami EÚ a uchovávajú ich, organizujú pre všetkých jednotlivcov oprávnených na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ povinnú odbornú prípravu aspoň každých päť rokov. Príslušné inštitúcie a orgány Únie organizujú osobitnú odbornú prípravu týkajúcu sa špecifických funkcií vykonávaných v rámci úloh v oblasti bezpečnosti informácií.	Inštitúcie a orgány Únie, ktoré manipulujú s utajovanými skutočnosťami EÚ a uchovávajú ich, organizujú pre všetkých jednotlivcov oprávnených na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ povinnú odbornú prípravu aspoň každých päť rokov. Príslušné inštitúcie a orgány Únie organizujú osobitnú odbornú prípravu týkajúcu sa špecifických funkcií vykonávaných v rámci úloh v oblasti bezpečnosti informácií. ***Subjekty Únie najneskôr do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia navrhnú a zavedú účinné a vhodné kurzy odbornej prípravy pre všetky osoby oprávnené na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ, primerané rizikám identifikovaným v súlade s článkom 5.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 3 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) riziká pre práva a slobody fyzických osôb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek 3 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) kontinuitu prevádzky a obnovu systému po havárii;	f) kontinuitu prevádzky***, krízové riadenie*** a obnovu systému po havárii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 6 - odsek 1 - pododsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Pri menovaní členov koordinačnej skupiny sa musí zohľadniť primeraná rodová a geografická rovnováha.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) prijíma rozhodnutia o zriadení tematických podskupín, ich mandáte a pravidelnosti ich zasadnutí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) monitoruje súlad inštitúcií a orgánov Únie s týmto nariadením, ako aj s usmerňovacími dokumentmi vypracovanými podľa písmena c) a na tento účel prijme výročnú hodnotiacu správu, v ktorej sú zhromaždené príspevky príslušných podskupín.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 2 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) monitoruje súlad inštitúcií a orgánov Únie s týmto nariadením, ako aj s usmerňovacími dokumentmi vypracovanými podľa písmena c) a na tento účel prijme výročnú hodnotiacu správu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Všetky inštitúcie alebo orgány Únie sú primerane zastúpené v koordinačnej skupine ***a prípadne v*** tematických podskupinách.	6. Všetky inštitúcie alebo orgány Únie sú primerane zastúpené v koordinačnej skupine***. Parlament, Komisia a Rada sú zastúpené vo všetkých*** tematických podskupinách. ***V náležitých prípadoch iné inštitúcie a orgány.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Inštitúcie a orgány Únie upozornia koordinačnú skupinu na každý významný vývoj politiky v oblasti bezpečnosti informácií v rámci svojej organizácie.	7. Inštitúcie a orgány Únie ***bez zbytočného odkladu*** upozornia koordinačnú skupinu na každý významný vývoj politiky v oblasti bezpečnosti informácií v rámci svojej organizácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. Koordinačnej skupine pri plnení úloh uvedených v odseku 2 písm. e) pomáha výbor pre bezpečnosť informácií. Tento výbor tvorí jeden zástupca z každého národného bezpečnostného orgánu a predsedá mu sekretariát koordinačnej skupiny uvedený v odseku 5. Výbor pre bezpečnosť informácií má poradnú úlohu.	8. Koordinačnej skupine pri plnení úloh uvedených v odseku 2 písm. e) pomáha výbor pre bezpečnosť informácií. Tento výbor tvorí jeden zástupca z každého národného bezpečnostného orgánu a predsedá mu sekretariát koordinačnej skupiny uvedený v odseku 5. ***Zástupca Parlamentu sa zúčastňuje ako pozorovateľ.*** Výbor pre bezpečnosť informácií má poradnú úlohu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) podskupina pre správne dojednania s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každá inštitúcia a každý orgán Únie určí bezpečnostný orgán, ktorý prevezme povinnosti pridelené týmto nariadením a ***prípadne jeho vnútornými bezpečnostnými predpismi***. Pri vykonávaní svojich úloh má každý bezpečnostný orgán podporu oddelenia alebo úradníka povereného úlohami v oblasti bezpečnosti informácií.	1. Každá inštitúcia a každý orgán Únie určí bezpečnostný orgán, ktorý prevezme povinnosti pridelené týmto nariadením a ***bude monitorovať a zabezpečovať dodržiavanie usmerňovacích dokumentov prijatých koordinačnou skupinou každou dotknutou inštitúciou alebo orgánom Únie***. Pri vykonávaní svojich úloh má každý bezpečnostný orgán podporu oddelenia alebo úradníka povereného úlohami v oblasti bezpečnosti informácií.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 11 – odsek 4 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) šifrovanie ***neaktívnych a prenášaných informácií***;	d) šifrovanie ***informácií medzi koncovými zariadeniami vo všetkých fázach príslušných procesov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Inštitúcie a orgány Únie môžu informácie uvedené v odseku 1 označiť textom „PUBLIC USE“.	2. Inštitúcie a orgány Únie môžu informácie uvedené v odseku 1 označiť textom „PUBLIC USE“. ***Absencia takéhoto označenia nezakladá domnienku, že by informácia mohla byť utajovaná.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Inštitúcie a orgány Únie ***môžu*** informácie uvedené v odseku 1 ***označiť'*** textom „PUBLIC USE“.	2. Inštitúcie a orgány Únie ***označia*** informácie uvedené v odseku 1 textom „PUBLIC USE“.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 12 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Všetky inštitúcie a orgány Únie zabezpečia integritu a dostupnosť informácií na verejné použitie vhodnými opatreniami ***na základe*** bezpečnostných potrieb.	3. Všetky inštitúcie a orgány Únie zabezpečia integritu a dostupnosť informácií na verejné použitie vhodnými opatreniami***, ktoré vychádzajú z ich*** bezpečnostných potrieb ***a zohľadňujú právo na informácie***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Bežné informácie môžu byť označené vizuálne alebo v metaúdajoch, ak je to potrebné na zabezpečenie ich ochrany, najmä ak sa spoločne využívajú mimo inštitúcií a orgánov Únie. V takom prípade sa použije označenie „EU NORMAL“ alebo „názov alebo skratka inštitúcie alebo orgánu Únie NORMAL“ (podľa individuálneho prípadu).	2. Bežné informácie môžu byť označené vizuálne alebo v metaúdajoch, ak je to potrebné na zabezpečenie ich ochrany, najmä ak sa spoločne využívajú mimo inštitúcií a orgánov Únie. V takom prípade sa použije označenie „EU NORMAL“ alebo „názov alebo skratka inštitúcie alebo orgánu Únie NORMAL“ (podľa individuálneho prípadu). ***Absencia takéhoto označenia nezakladá domnienku, že by informácia mohla byť utajovaná.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 13 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Bežné informácie sa mimo inštitúcií a orgánov Únie poskytujú iba fyzickým alebo právnickým osobám s potrebou poznať.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia

Článok 13 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Bežné informácie sa mimo inštitúcií a orgánov Únie poskytujú iba fyzickým alebo právnickým osobám s potrebou poznať.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Inštitúcie a orgány Únie kategorizujú ako citlivé neutajované skutočnosti všetky informácie, ktoré nie sú utajené, ale ktoré musia chrániť z dôvodu zákonných povinností alebo z dôvodu škody, ktorá môže vzniknúť ich neoprávneným zverejnením pre oprávnené ***súkromné a*** verejné záujmy vrátane záujmov inštitúcií a orgánov Únie***,*** členských štátov ***alebo jednotlivcov***, pričom s týmito informáciami manipulujú ako s citlivými neutajovanými skutočnosťami a uchovávajú ich tak.	1. Inštitúcie a orgány Únie kategorizujú ako citlivé neutajované skutočnosti všetky informácie, ktoré nie sú utajené, ale ktoré musia chrániť z dôvodu zákonných povinností alebo z dôvodu škody, ktorá môže vzniknúť ich neoprávneným zverejnením pre oprávnené verejné záujmy vrátane záujmov inštitúcií a orgánov Únie ***alebo*** členských štátov, pričom s týmito informáciami manipulujú ako s citlivými neutajovanými skutočnosťami a uchovávajú ich tak.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 14 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Citlivé neutajované skutočnosti sa mimo inštitúcií a orgánov Únie vymieňajú iba s fyzickými a právnickými osobami,	4. Citlivé neutajované skutočnosti sa mimo inštitúcií a orgánov Únie vymieňajú iba s fyzickými a právnickými osobami,

ktoré majú potrebu poznať a zároveň dodržiavajú pokyny na manipuláciu priložené k informáciám. Všetky zúčastnené strany musia byť oboznámené s príslušnými pokynmi na manipuláciu s informáciami.	ktoré majú potrebu poznať a zároveň dodržiavajú pokyny na manipuláciu priložené k informáciám ***a požiadavky vyplývajúce z právnej ochrany, ktoré sa môžu uplatňovať podľa odseku 1***. Všetky zúčastnené strany musia byť oboznámené s príslušnými pokynmi na manipuláciu s informáciami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Inštitúcie a orgány Únie zavedú postupy na nahlasovanie a riadenie akéhokoľvek incidentu alebo podozrenia na incident, ktorý by mohol viesť k ohrozeniu bezpečnosti neutajovaných skutočností.	1. Inštitúcie a orgány Únie zavedú ***jednotné*** postupy na nahlasovanie a riadenie akéhokoľvek incidentu alebo podozrenia na incident, ktorý by mohol viesť k ohrozeniu bezpečnosti neutajovaných skutočností.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Inštitúcie a orgány Únie v prípade potreby použijú označenia uvedené v článkoch 12, 13 a 14. ***Výnimočne sa môžu interne použiť iné ekvivalentné označenia, a to aj vo vzťahu s ich konkrétnymi náprotivkami z iných inštitúcií a orgánov Únie alebo z členských štátov, ak s tým súhlasia všetky strany. Takáto výnimka sa oznámi podskupine pre neutajované skutočnosti,***	2. Inštitúcie a orgány Únie v prípade potreby použijú označenia uvedené v článkoch 12, 13 a 14.

ako sa uvádza v článku 7 ods. 1 písm. b).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 16 – odsek 1 – písmeno e a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) monitorovanie súladu inštitúcií a orgánov Únie s príslušnými ustanoveniami tohto nariadenia, ako aj s usmerneniami prijatými koordinačnou skupinou.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) RESTREINT UE/EU RESTRICTED: informácia alebo vec, ktorej neoprávnené sprístupnenie by mohlo byť nevýhodné pre záujmy Únie alebo jedného alebo viacerých jej členských štátov.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Koordinačná skupina prijme usmerňovacie dokumenty o vytváraní a utajovaní utajovaných skutočností EÚ.	2. Koordinačná skupina prijme usmerňovacie dokumenty o vytváraní a utajovaní utajovaných skutočností EÚ. ***Tieto dokumenty zohľadňujú zásadu minimalizácie používania utajovaných skutočností, ako aj riziko nadmerného utajenia niektorých dokumentov, a obsahujú pravidlá posudzovania a odôvodňovania utajovania informácií a materiálov, ktorých cieľom je zvýšiť transparentnosť a zabrániť neodôvodneným účinkom uzamknutia.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 18 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	2a. V prípade akýchkoľvek pochybností o dôvernej povahe informácie alebo o stupni jej utajenia alebo v prípade nezhody medzi európskymi inštitúciami, tieto inštutúcie bezodkladne a pred odovzdaním tejto informácie navzájom konzultujú. Na týchto konzultáciách zastupuje inštitúcie predseda príslušného subjektu alebo osoba zodpovedná za bezpečnostné otázky. V prípade nezhody sa záležitosť postúpi predsedom inštitúcií, aby mohli spor vyriešiť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 20 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Týmto článkom nie je dotknuté nariadenie (ES) č. 1049/2001.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Konanie alebo opomenutie zo strany inštitúcie alebo orgánu Únie alebo osoby, ktoré je v rozpore s týmto nariadením, sa považuje za narušenie bezpečnosti.	1. ***Akékoľvek*** konanie alebo opomenutie zo strany inštitúcie alebo orgánu Únie alebo osoby, ktoré je v rozpore s týmto nariadením, sa považuje za narušenie bezpečnosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) informuje pôvodcu;	a) informuje pôvodcu ***bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do troch dní po tom, ako bol o porušení informovaný bezpečnostný orgán***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) zabezpečí, že na účely zistenia skutočností prípad vyšetria členovia personálu, ktorých sa narušenie bezpečnosti netýka bezprostredne;	b) zabezpečí, že na účely zistenia skutočností prípad ***dôkladne*** vyšetria členovia personálu, ktorých sa narušenie bezpečnosti netýka bezprostredne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 22 – odsek 3 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) informuje príslušné orgány o skutočnom vyzradení alebo podozrení z vyzradenia a prijatých opatreniach.	e) informuje príslušné orgány o skutočnom vyzradení alebo podozrení z vyzradenia a prijatých opatreniach ***bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do troch dní po tom, ako bol o porušení informovaný bezpečnostný orgán***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Inštitúcie a orgány Únie zohľadnia lojalitu, dôveryhodnosť a spoľahlivosť osoby na základe bezpečnostného vyšetrovania***, ktoré vykonali príslušné orgány členského štátu, ktorého je žiadateľ občanom alebo štátnym príslušníkom***.	2. Inštitúcie a orgány Únie zohľadnia lojalitu, dôveryhodnosť a spoľahlivosť osoby na základe bezpečnostného vyšetrovania ***vykonaného Komisiou v spolupráci s príslušnými orgánmi príslušných členských štátov. Komisia môže spolupracovať aj s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, s ktorými má Únia uzavretú dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Inštitúcie a orgány Únie môžu akceptovať bezpečnostné previerky tretích krajín a medzinárodných organizácií, s ktorými má Únia uzatvorenú dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Inštitúcie a orgány Únie môžu akceptovať bezpečnostné previerky tretích krajín a medzinárodných organizácií, s ktorými má Únia uzatvorenú dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností.	3. Inštitúcie a orgány Únie môžu akceptovať bezpečnostné previerky tretích krajín a medzinárodných organizácií, s ktorými má Únia uzatvorenú dohodu o bezpečnosti utajovaných skutočností. ***V každom prípade zabezpečia dodržiavanie zásad uvedených v odsekoch 1 a 2.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 23 – odsek 4 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

Ak sa uzatvorí dohoda o úrovni poskytovaných služieb, bezpečnostný orgán Komisie je v súvislosti s otázkami bezpečnostnej previerky kontaktným miestom medzi bezpečnostnými úradmi príslušnej inštitúcie a príslušného orgánu Únie a príslušnými vnútroštátnymi orgánmi členských štátov.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 24 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Za výnimočných okolností, ktoré sú riadne odôvodnené v záujme služby a vykonania úplného bezpečnostného vyšetrovania, môže bezpečnostný orgán inštitúcie alebo orgánu Únie udeliť osobám dočasné povolenie na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ pre konkrétnu pozíciu bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia o obnovení povolenia na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ ***a po overení príslušným národným bezpečnostným orgánom***.	4. Za výnimočných okolností, ktoré sú riadne odôvodnené v záujme služby a vykonania úplného bezpečnostného vyšetrovania, môže bezpečnostný orgán inštitúcie alebo orgánu Únie udeliť osobám dočasné povolenie na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ pre konkrétnu pozíciu bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia o obnovení povolenia na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 25 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak držiteľ povolenia na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ začne pracovať v inej inštitúcii alebo inom orgáne Únie, táto inštitúcia alebo tento	***vypúšťa sa***

orgán Únie oznámi zmenu zamestnávateľa príslušnému národnému bezpečnostnému orgánu prostredníctvom príslušného bezpečnostného orgánu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 25 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak držiteľ povolenia na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ začne pracovať v inej inštitúcii alebo inom orgáne Únie, táto inštitúcia alebo tento orgán Únie oznámi zmenu zamestnávateľa príslušnému národnému bezpečnostnému orgánu prostredníctvom príslušného bezpečnostného orgánu.	3. Ak držiteľ povolenia na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ začne pracovať v inej inštitúcii alebo inom orgáne Únie, táto inštitúcia alebo tento orgán Únie ***bez zbytočného odkladu*** oznámi zmenu zamestnávateľa príslušnému národnému bezpečnostnému orgánu prostredníctvom príslušného bezpečnostného orgánu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 28 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) monitorovanie súladu inštitúcií a orgánov Únie s príslušnými ustanoveniami tohto nariadenia, ako aj s usmerneniami prijatými koordinačnou skupinou.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127

Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 30 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Všetky inštitúcie a orgány Únie, ktoré sú pôvodcom utajovaných skutočností EÚ, určia stupeň utajenia týchto skutočností pri ich vytvorení a v súlade s článkom 18 ods. 1.	2. Všetky inštitúcie a orgány Únie, ktoré sú pôvodcom utajovaných skutočností EÚ, určia ***počiatočný*** stupeň utajenia týchto skutočností pri ich vytvorení a v súlade s článkom 18 ods. 1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 31 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) každá strana sa zreteľne označí stupňom utajenia;	a) každá strana sa zreteľne označí stupňom utajenia ***a trvaním utajenia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 32 – nadpis

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Pôvodcovská kontrola	***Súhlas pôvodcu***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia

Článok 32 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Inštitúcia alebo orgán Únie, v ktorej právomoci sa dokument s utajovanými skutočnosťami EÚ vytvára, má pôvodcovskú kontrolu nad týmto dokumentom. Pôvodca určí stupeň utajenia dokumentu a je zodpovedný za jeho počiatočnú distribúciu. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie 1049/2001, je potrebné získať predchádzajúci písomný súhlas pôvodcu predtým, ako sa skutočnosti:	1. Inštitúcia alebo orgán Únie, v ktorej právomoci sa dokument s utajovanými skutočnosťami EÚ vytvára, má pôvodcovskú kontrolu nad týmto dokumentom. Pôvodca určí stupeň utajenia dokumentu a je zodpovedný za jeho počiatočnú distribúciu. ***Pôvodca sa môže o stupni utajenia dokumentu s utajovanými skutočnosťami EÚ poradiť s určenými príjemcami, najmä v prípade akýchkoľvek pochybností o dôvernej povahe určitej informácie a jej primeranom stupni utajenia, aby sa tak zabránilo nadmernému utajeniu takýchto dokumentov. Na účely počiatočnej distribúcie dokumentu s utajovanými skutočnosťami EÚ pôvodca zohľadní práva a povinnosti príjemcov informácií vyplývajúce zo zmlúv.*** Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie 1049/2001, je potrebné získať predchádzajúci písomný súhlas pôvodcu predtým, ako sa skutočnosti:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Inštitúcia alebo orgán Únie, v ktorej právomoci sa dokument s utajovanými skutočnosťami EÚ ***vytvára, má pôvodcovskú kontrolu nad týmto dokumentom***. Pôvodca určí stupeň utajenia dokumentu a je zodpovedný za jeho počiatočnú distribúciu. ***Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie 1049/2001***, je potrebné získať predchádzajúci písomný súhlas pôvodcu predtým, ako sa skutočnosti:	1. Inštitúcia alebo orgán Únie, v ktorej právomoci sa ***vytvára*** dokument s utajovanými skutočnosťami EÚ ***so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU-CONFIDENTIAL alebo vyšším, má právo súhlasu pôvodcu k tomuto dokumentu***. Pôvodca určí ***počiatočný*** stupeň utajenia dokumentu a je zodpovedný za jeho počiatočnú distribúciu. ***Ak je to potrebné na ochranu základných záujmov Európskej únie alebo jedného***

	alebo viacerých jej členských štátov v oblasti verejnej bezpečnosti, obrany a vojenských záležitostí, medzinárodných vzťahov alebo finančnej, menovej alebo hospodárskej politiky, je potrebné získať predchádzajúci písomný súhlas pôvodcu predtým, ako sa skutočnosti:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) skopírujú a preložia v prípade stupňa utajenia TRES SECRET-UE/EU-TOP SECRET.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 32 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak pôvodcu dokumentu s utajovanými skutočnosťami EÚ nemožno identifikovať, ***pôvodcovskú kontrolu*** uplatňuje inštitúcia alebo orgán Únie, ktorý je držiteľom danej utajovanej skutočnosti.	2. Ak pôvodcu dokumentu s utajovanými skutočnosťami EÚ nemožno identifikovať, ***súhlas pôvodcu*** uplatňuje inštitúcia alebo orgán Únie, ktorý je držiteľom danej utajovanej skutočnosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Daniel Freund

Návrh nariadenia

Článok 35 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Skutočnosti sú utajené, iba pokým sa vyžaduje, aby boli chránené. V prípade utajovaných skutočností EÚ, ktoré už nepotrebujú pôvodný stupeň utajenia, sa ich stupeň utajenia zníži na nižší stupeň. V prípade utajovaných skutočností EÚ, ktoré už nie je potrebné považovať za utajované, sa ich utajenie zruší.	1. Skutočnosti sú utajené, iba pokým sa vyžaduje, aby boli chránené. V prípade utajovaných skutočností EÚ, ktoré už nepotrebujú pôvodný stupeň utajenia, sa ich stupeň utajenia zníži na nižší stupeň. V prípade utajovaných skutočností EÚ, ktoré už nie je potrebné považovať za utajované, sa ich utajenie zruší. ***Každé utajenie sa preskúma najneskôr jeden rok po vytvorení dokumentu a potom každý rok. V prípade dokumentov, ktoré sa týkajú prebiehajúceho legislatívneho procesu, sa toto preskúmanie vykoná najneskôr dva mesiace po vytvorení dokumentu a potom každé dva mesiace.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 35 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Ak je to možné, predovšetkým v prípade utajovaných skutočností EÚ so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, pôvodca*** v čase vytvorenia utajovanej skutočnosti EÚ uvedie, či je možné znížiť jej stupeň utajenia alebo utajenie zrušiť k určitému dátumu alebo po istej udalosti.	2. V čase vytvorenia utajovanej skutočnosti EÚ ***pôvodca*** uvedie, či je možné znížiť jej stupeň utajenia alebo utajenie zrušiť k určitému dátumu alebo po istej udalosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 35 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak je to možné, ***predovšetkým v prípade utajovaných skutočností EÚ so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED,*** pôvodca v čase vytvorenia utajovanej skutočnosti EÚ uvedie, či je možné znížiť jej stupeň utajenia alebo utajenie zrušiť k určitému dátumu alebo po istej udalosti.	2. Ak je to možné, pôvodca v čase vytvorenia utajovanej skutočnosti EÚ uvedie, či je možné znížiť jej stupeň utajenia alebo utajenie zrušiť k určitému dátumu alebo po istej udalosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 35 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***Inštitúcie*** alebo ***orgány Únie, ktoré sú pôvodcom, sú zodpovedné*** za rozhodnutie, či možno stupeň utajenia dokumentu s utajovanými skutočnosťami EÚ znížiť alebo zrušiť utajenie. ***Pravidelne preskúmajú danú skutočnosť a posúdia riziká, a to aspoň raz za päť rokov, aby rozhodli, či je pôvodný stupeň utajenia stále primeraný.***	3. ***Každá inštitúcia*** alebo ***orgán Únie je zodpovedná*** za rozhodnutie, či možno stupeň utajenia dokumentu s utajovanými skutočnosťami EÚ znížiť alebo zrušiť utajenie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 38 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Prevádzkové podrobnosti núdzových plánov evakuácie a zničenia sú samy osebe ***utajované na stupni*** utajenia ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED***.	Prevádzkové podrobnosti núdzových plánov evakuácie a zničenia sú samy osebe ***označované stupňom*** utajenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 39 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Inštitúcie a orgány Únie rozhodnú, či a kedy budú archivovať utajované skutočnosti EÚ, a o príslušných praktických opatreniach ***v súlade so svojou politikou správy dokumentov***.	1. Inštitúcie a orgány Únie rozhodnú, či a kedy budú archivovať utajované skutočnosti EÚ, a o príslušných praktických opatreniach.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 39 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Dokumenty s utajovanými skutočnosťami EÚ sa neprenášajú do historických archívov Európskej únie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 39 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 39 a
	Spory
	1. V prípade akýchkoľvek pochybností o chránenej povahe informácií alebo o

vhodnom stupni utajenia inštitúcie a orgány Únie bezodkladne a pred odovzdaním informácií navzájom konzultujú. V prípade nezhody sa vec postúpi predsedom inštitúcií alebo orgánov, aby mohli spor vyriešiť.

Ak sa na konci postupu uvedeného v odseku 1 nedosiahne dohoda, odmietnutie prehodnotiť chránenú povahu informácií alebo ich príslušný stupeň utajenia podlieha preskúmaniu zákonnosti v súlade s článkom 263 ZFEÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 40 – odsek 1 – písmeno c a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) monitorovanie súladu inštitúcií a orgánov Únie s príslušnými ustanoveniami tohto nariadenia, ako aj s usmerneniami prijatými koordinačnou skupinou.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 41 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***kľúčové*** bezpečnostné zásady pre návrh CIS, v ktorom sa manipuluje s utajovanými skutočnosťami EÚ a v ktorom sa takéto skutočnosti uchovávajú, sa uplatňujú na začiatku projektu ako súčasť procesu riadenia rizík v oblasti bezpečnosti informácií, pričom sa zohľadní potreba	b) ***hlavné*** bezpečnostné zásady pre návrh CIS, v ktorom sa manipuluje s utajovanými skutočnosťami EÚ a v ktorom sa takéto skutočnosti uchovávajú, sa uplatňujú na začiatku projektu ako súčasť procesu riadenia rizík v oblasti bezpečnosti informácií, pričom sa zohľadní potreba

poznať, minimálna funkčnosť, hĺbková ochrana, princíp minimálneho privilégia, oddelenie povinností a zásada štyroch očí;	poznať, minimálna funkčnosť, hĺbková ochrana, princíp minimálneho privilégia, oddelenie povinností a zásada štyroch očí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 41 – odsek 1 – písmeno f a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) vlastník systému alebo operačný orgán pre informačnú bezpečnosť zabezpečí, aby bol zavedený proces identifikácie a nahlasovania zraniteľností; tento proces by mal byť v náležitých prípadoch doplnený pravidelnými auditmi a penetračnými testami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 42 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Pre všetky informácie a materiály klasifikované ako utajované skutočnosti EÚ vedie Rada na základe informácií od národných bezpečnostných orgánov zoznam schválených kryptografických produktov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 42 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Pre informácie a materiál klasifikované ako RESTREINT UE/EU RESTRICTED vypracuje agentúra ENISA/EU-CERT do 18 mesiacov od uverejnenia nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie zoznam ďalších schválených kryptografických produktov. Zoznam by sa mal každý nasledujúci rok revidovať s cieľom aktualizovať ho podľa technologického a trhového vývoja.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 42 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Koordinačná skupina bude každoročne informovať Radu o všetkých kryptografických produktoch, ktoré odporúča na hodnotenie zo strany kryptografického schvaľovacieho orgánu členského štátu na základe prieskumu vykonaného v inštitúciách a orgánoch Únie.	5. Koordinačná skupina bude každoročne informovať Radu o všetkých kryptografických produktoch, ktoré odporúča na hodnotenie zo strany kryptografického schvaľovacieho orgánu členského štátu ***alebo agentúry ENISA/EU-CERT*** na základe prieskumu vykonaného v inštitúciách a orgánoch Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 51 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Všetky inštitúcie a orgány Únie ***môžu zdieľať*** utajované skutočnosti EÚ s inými inštitúciami alebo orgánmi Únie za podmienok stanovených v článku 54.	1. Všetky inštitúcie a orgány Únie ***zdieľajú*** utajované skutočnosti EÚ s inými inštitúciami alebo orgánmi Únie za podmienok stanovených v článku 54.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Podskupina pre zdieľanie a výmenu utajovaných skutočností EÚ sa skladá zo zástupcov Komisie, Rady a Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a pracuje na základe konsenzu.	2. Podskupina pre zdieľanie a výmenu utajovaných skutočností EÚ sa skladá zo zástupcov ***Európskeho parlamentu,*** Komisie, Rady a Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a pracuje na základe konsenzu. ***Táto podskupina sa usiluje o spravodlivú rovnováhu medzi potrebou chrániť utajované skutočnosti EÚ a nariadením (ES) č. 1049/2001 a zabezpečuje, aby utajenie samo osebe nebránilo ich zverejneniu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Podskupina pre zdieľanie a výmenu utajovaných skutočností EÚ sa skladá zo zástupcov Komisie, Rady a Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a pracuje na základe konsenzu.	2. Podskupina pre zdieľanie a výmenu utajovaných skutočností EÚ sa skladá zo zástupcov ***Európskeho parlamentu,*** Komisie, Rady a Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a pracuje na základe konsenzu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Podskupina pre zdieľanie a výmenu utajovaných skutočností EÚ sa skladá zo zástupcov Komisie, Rady a Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a pracuje na základe konsenzu.	2. Podskupina pre zdieľanie a výmenu utajovaných skutočností EÚ sa skladá zo zástupcov ***Európskeho parlamentu,*** Komisie, Rady a Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a pracuje na základe konsenzu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 152
Konstantinos Arvanitis

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) ***je preukázaná potreba výmeny***;	a) ***existuje právna povinnosť podľa práva Únie alebo dohody uzavretej medzi inštitúciami Únie***;***alebo***
	a) je preukázaná potreba výmeny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) existuje právna povinnosť vyplývajúca zo zmlúv, sekundárneho

	práva alebo medziinštitucionálnej dohody uzavretej medzi inštitúciami Únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 54 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) bezpečnostný orgán dotknutej inštitúcie alebo dotknutého orgánu Únie rozhodne, že môže zdieľať utajené skutočnosti do určitého stupňa utajenia s inými takto certifikovanými inštitúciami a orgánmi Únie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Článok 56 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) dotknutá inštitúcia alebo dotknutý orgán Únie potrebuje z dlhodobého hľadiska vymieňať utajované skutočnosti so stupňom utajenia spravidla najviac ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED*** so svojou protistranou v tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii;	a) dotknutá inštitúcia alebo dotknutý orgán Únie potrebuje z dlhodobého hľadiska vymieňať utajované skutočnosti so stupňom utajenia spravidla najviac ***CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*** so svojou protistranou v tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 60 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Všetky inštitúcie a orgány Únie, ktoré Komisia ***alebo*** Rada alebo ESVČ posúdili pred [dd/mm/rrrr dátum začiatku uplatňovania] ako vhodné na manipuláciu s utajovanými skutočnosťami EÚ a ich uchovávanie, sa považujú za spĺňajúce podmienky uvedené v článku 19 ods. 1.	2. Všetky inštitúcie a orgány Únie, ktoré Komisia***, Európsky parlament,*** Rada alebo ESVČ posúdili pred [dd/mm/rrrr dátum začiatku uplatňovania] ako vhodné na manipuláciu s utajovanými skutočnosťami EÚ a ich uchovávanie, sa považujú za spĺňajúce podmienky uvedené v článku 19 ods. 1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157
Vladimír Bilčík

Návrh nariadenia
Článok 60 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Všetky inštitúcie a orgány Únie, ktoré ***Komisia alebo*** Rada alebo ESVČ posúdili pred [dd/mm/rrrr dátum začiatku uplatňovania] ako vhodné na manipuláciu s utajovanými skutočnosťami EÚ a ich uchovávanie, sa považujú za spĺňajúce podmienky uvedené v článku 19 ods. 1.	2. Všetky inštitúcie a orgány Únie, ktoré ***Parlament, Komisia,*** Rada alebo ESVČ posúdili pred [dd/mm/rrrr dátum začiatku uplatňovania] ako vhodné na manipuláciu s utajovanými skutočnosťami EÚ a ich uchovávanie, sa považujú za spĺňajúce podmienky uvedené v článku 19 ods. 1.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 61 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Komisia najneskôr do [dd/mm/rrrr ***3*** roky od dátumu začiatku uplatňovania] predloží Európskemu parlamentu a Rade	1. Komisia najneskôr do [dd/mm/rrrr ***2*** roky od dátumu začiatku uplatňovania] predloží Európskemu parlamentu a Rade

správu o vykonávaní tohto nariadenia.

správu o vykonávaní tohto nariadenia.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nariadenia
Článok 61 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Komisia najskôr [***5 rokov*** po dátume začiatku uplatňovania] a následne každých 5 rokov vyhodnotí toto nariadenie a správu s hlavnými zisteniami predloží Európskemu parlamentu a Rade.	2. Komisia najskôr [***3 roky*** po dátume začiatku uplatňovania] a následne každých 5 rokov vyhodnotí toto nariadenie a správu s hlavnými zisteniami predloží Európskemu parlamentu a Rade.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Dokumenty obsahujúce citlivé neutajované skutočnosti musia byť označené použitím bezpečnostného označenia, a v prípade potreby jedným alebo viacerými označeniami distribúcie alebo označeniami, ktoré špecifikujú cieľovú skupinu podľa vhodnosti. Štandardné bezpečnostné označenie je slovo „***SENSITIVE***“ veľkými písmenami, okrem prípadov uvedených v článku 15 ods. 2.	1. Dokumenty obsahujúce citlivé neutajované skutočnosti musia byť označené použitím bezpečnostného označenia, a v prípade potreby jedným alebo viacerými označeniami distribúcie alebo označeniami, ktoré špecifikujú cieľovú skupinu podľa vhodnosti. Štandardné bezpečnostné označenie je slovo „***PROTECTED***“ veľkými písmenami, okrem prípadov uvedených v článku 15 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha I – bod 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Odstránením či preškrtnutím označenia sa dokumenty označené ako ***SENSITIVE*** zaradia do nižšej kategórie EU NORMAL alebo PUBLIC USE.	4. Odstránením či preškrtnutím označenia sa dokumenty označené ako ***PROTECTED*** zaradia do nižšej kategórie EU NORMAL alebo PUBLIC USE.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – odsek 1 - bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1**.** „previerka personálnej bezpečnosti“ alebo „PSC“ je vyhlásenie ***príslušného orgánu členského štátu***, ktoré sa vydáva po ukončení bezpečnostného vyšetrovania vykonaného ***príslušným orgánom*** a ktorým sa potvrdzuje, že sa osobe môže udeliť prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ do určeného stupňa utajenia (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyššieho) a na stanovený čas;	1***)*** ***1)*** „previerka personálnej bezpečnosti“ alebo „PSC“ je vyhlásenie ***Komisie***, ktoré sa vydáva po ukončení bezpečnostného vyšetrovania vykonaného ***Komisiou v spolupráci s príslušnými orgánmi príslušných členských štátov*** a ktorým sa potvrdzuje, že sa osobe môže udeliť prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ do určeného stupňa utajenia (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyššieho) a na stanovený čas;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – odsek 1 - bod 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2**.** „certifikát o previerke personálnej bezpečnosti“ je osvedčenie vydané	2***)*** „certifikát o previerke personálnej bezpečnosti“ je osvedčenie vydané

príslušným orgánom, ktorým sa potvrdzuje, že osoba je držiteľom platnej bezpečnostnej previerky, jej ekvivalentu alebo bezpečnostného oprávnenia a v ktorom sa uvádza stupeň utajenia utajovaných skutočností EÚ. do akého sa môže tejto osobe udeliť prístup (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšší), obdobie platnosti príslušnej bezpečnostnej previerky alebo oprávnenia a dátum skončenia platnosti samotného certifikátu.	***Komisiou,***, ktorým sa potvrdzuje, že osoba je držiteľom platnej bezpečnostnej previerky, jej ekvivalentu alebo bezpečnostného oprávnenia a v ktorom sa uvádza stupeň utajenia utajovaných skutočností EÚ. do akého sa môže tejto osobe udeliť prístup (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšší), obdobie platnosti príslušnej bezpečnostnej previerky alebo oprávnenia a dátum skončenia platnosti samotného certifikátu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – bod 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Bezpečnostný orgán príslušnej inštitúcie a orgánu Únie musí požadovať písomný súhlas osoby na postup bezpečnostnej previerky pred zaslaním vyplneného dotazníka bezpečnostnej previerky ***národnému bezpečnostnému orgánu členského štátu podľa štátnej príslušnosti uchádzača***.	1. Bezpečnostný orgán príslušnej inštitúcie a orgánu Únie musí požadovať písomný súhlas osoby na postup bezpečnostnej previerky pred zaslaním vyplneného dotazníka bezpečnostnej previerky ***Komisii***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – bod 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Keď inštitúcia alebo orgán Únie zistí v súvislosti s osobou, ktorá požiadala o bezpečnostnú previerku s cieľom získať prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ,	2. Keď inštitúcia alebo orgán Únie zistí v súvislosti s osobou, ktorá požiadala o bezpečnostnú previerku s cieľom získať prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ,

informácie významné pre začatie bezpečnostného vyšetrovania, musí to príslušný bezpečnostný orgán v súlade s týmto nariadením oznámiť ***príslušnému národnému bezpečnostnému orgánu***.	informácie významné pre začatie bezpečnostného vyšetrovania, musí to príslušný bezpečnostný orgán v súlade s týmto nariadením oznámiť ***Komisii***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – bod 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Po oznámení celkového hodnotenia zo strany ***príslušného národného bezpečnostného orgánu*** o zisteniach bezpečnostného vyšetrovania, príslušný bezpečnostný orgán:	3. Po oznámení celkového hodnotenia zo strany ***Komisie*** o zisteniach bezpečnostného vyšetrovania, príslušný bezpečnostný orgán:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 167
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – bod 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Keď osoba začne službu 12 mesiacov alebo viac po dátume oznámenia výsledku bezpečnostného vyšetrovania alebo je jej služba prerušená na 12 mesiacov, príslušný bezpečnostný orgán musí požadovať potvrdenie ***príslušného národného bezpečnostného orgánu*** o platnosti bezpečnostnej previerky.	4. Keď osoba začne službu 12 mesiacov alebo viac po dátume oznámenia výsledku bezpečnostného vyšetrovania alebo je jej služba prerušená na 12 mesiacov, príslušný bezpečnostný orgán musí požadovať potvrdenie ***Komisie*** o platnosti bezpečnostnej previerky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168

Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – bod 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Ak sa príslušná inštitúcia alebo príslušný orgán Únie dozvie, že osoba s oprávnením na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ predstavuje bezpečnostné riziko, bezpečnostný orgán danej inštitúcie alebo orgánu Únie to musí oznámiť ***príslušnému národnému bezpečnostnému orgánu*** a môže pozastaviť prístup osoby k utajovaným skutočnostiam EÚ alebo zrušiť jej povolenie na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ.	5. Ak sa príslušná inštitúcia alebo príslušný orgán Únie dozvie, že osoba s oprávnením na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ predstavuje bezpečnostné riziko, bezpečnostný orgán danej inštitúcie alebo orgánu Únie to musí oznámiť ***Komisii*** a môže pozastaviť prístup osoby k utajovaným skutočnostiam EÚ alebo zrušiť jej povolenie na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – bod 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Keď ***národný bezpečnostný orgán*** oznámi príslušnej inštitúcii alebo orgánu Únie, že osoba s prístupom k utajovaným skutočnostiam EÚ už nie je spoľahlivá, bezpečnostný orgán príslušnej inštitúcie alebo príslušného orgánu Únie musí zrušiť jej bezpečnostné oprávnenie a vylúčiť túto osobu z prístupu k utajovaným skutočnostiam EÚ v súlade s príslušnými vnútornými pravidlami.	6. Keď ***Komisia*** oznámi príslušnej inštitúcii alebo orgánu Únie, že osoba s prístupom k utajovaným skutočnostiam EÚ už nie je spoľahlivá, bezpečnostný orgán príslušnej inštitúcie alebo príslušného orgánu Únie musí zrušiť jej bezpečnostné oprávnenie a vylúčiť túto osobu z prístupu k utajovaným skutočnostiam EÚ v súlade s príslušnými vnútornými pravidlami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – bod 8 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bezpečnostný orgán príslušnej inštitúcie alebo orgánu Únie môže predĺžiť platnosť povolenia na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ na obdobie najviac 12 mesiacov, ak neboli doručené žiadne nepriaznivé informácie od ***príslušného národného bezpečnostného orgánu alebo iného kompetentného vnútroštátneho orgánu*** v lehote dvoch mesiacov od dátumu predloženia žiadosti o predĺženie a zodpovedajúceho dotazníka bezpečnostnej previerky.	Bezpečnostný orgán príslušnej inštitúcie alebo orgánu Únie môže predĺžiť platnosť povolenia na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ na obdobie najviac 12 mesiacov, ak neboli doručené žiadne nepriaznivé informácie od ***Komisie*** v lehote dvoch mesiacov od dátumu predloženia žiadosti o predĺženie a zodpovedajúceho dotazníka bezpečnostnej previerky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – bod 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
10. Bezpečnostný orgán príslušnej inštitúcie alebo orgánu Únie môže výnimočne udeliť dočasné povolenie na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ za predpokladu, že ***príslušný národný bezpečnostný orgán vykonal*** predbežnú kontrolu na základe vyplneného a zaslaného bezpečnostného dotazníka, aby si ***overil***, že nie sú známe žiadne dôležité nepriaznivé informácie.	10. Bezpečnostný orgán príslušnej inštitúcie alebo orgánu Únie môže výnimočne udeliť dočasné povolenie na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ za predpokladu, že ***Komisia vykonala*** predbežnú kontrolu na základe vyplneného a zaslaného bezpečnostného dotazníka, aby si ***overila***, že nie sú známe žiadne dôležité nepriaznivé informácie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha II – bod 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
13. Všetky inštitúcie a orgány Únie musia zabezpečiť, že vyslaní národní experti, pokiaľ ich pozícia vyžaduje bezpečnostnú previerku, pred začatím svojej úlohy predložia príslušnému bezpečnostnému orgánu platnú ***previerku personálnej bezpečnosti alebo certifikát o previerke personálnej bezpečnosti*** v súlade s vnútroštátnym právom a nariadeniami. Za predpokladu, že sú splnené požiadavky uvedené v článku 23 ods. 1, bezpečnostný orgán môže udeliť povolenie na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ až do úrovne rovnocennej s tou, ktorá je uvedená v národnej bezpečnostnej previerke s maximálnou platnosťou nie dlhšou ako trvanie úlohy.	13. Všetky inštitúcie a orgány Únie musia zabezpečiť, že vyslaní národní experti, pokiaľ ich pozícia vyžaduje bezpečnostnú previerku, pred začatím svojej úlohy predložia príslušnému bezpečnostnému orgánu platnú ***národnú bezpečnostnú previerku*** v súlade s vnútroštátnym právom a nariadeniami. Za predpokladu, že sú splnené požiadavky uvedené v článku 23 ods. 1, bezpečnostný orgán môže udeliť povolenie na prístup k utajovaným skutočnostiam EÚ až do úrovne rovnocennej s tou, ktorá je uvedená v národnej bezpečnostnej previerke s maximálnou platnosťou nie dlhšou ako trvanie úlohy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha III – bod 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. S utajovanými skutočnosťami EÚ so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa musí manipulovať a musia sa uchovávať v niektorom z týchto priestorov:	***vypúšťa sa***
a) v zabezpečenom priestore;	
b) v administratívnom priestore za predpokladu, že utajované skutočnosti EÚ sú chránené pred prístupom neoprávnených osôb;	
c) mimo zabezpečeného alebo administratívneho priestoru pri dodržaní podmienky, že držiteľ podnikol kroky na splnenie kompenzačných opatrení, o ktorých rozhodol bezpečnostný orgán	

jednotlivých inštitúcií a orgánov Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha III – bod 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
9. Utajované skutočnosti EÚ so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa musia uchovávať v uzamknutom kancelárskom nábytku v administratívnom alebo zabezpečenom priestore. Dočasne sa môžu uchovávať mimo administratívneho alebo zabezpečeného priestoru za predpokladu, že držiteľ podnikol kroky na uloženie dotknutých dokumentov vo vhodnom uzamknutom kancelárskom nábytku v čase, keď sa nečítajú a nerokuje sa o nich.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha III – bod 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
10. Inštitúcie a orgány Únie môžu manipulovať s informáciami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED a uchovávať ich mimo svojich pracovísk za predpokladu, že príslušné informácie sú vhodne chránené. Na tento účel musia inštitúcie a orgány Únie spĺňať opatrenia uvedené v bode 8 písm. c).	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha IV – bod 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. Informácie so stupňom utajenia ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED sa musia prepravovať v minimálne jednej vrstve nepriehľadného obalu, ako sú obálky, nepriehľadné zložky alebo aktovka. Informácie so stupňom utajenia*** CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším sa musia prepravovať v dvoch vrstvách nepriehľadného obalu.	8. Informácie so stupňom utajenia CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL alebo vyšším sa musia prepravovať v dvoch vrstvách nepriehľadného obalu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha IV – bod 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
10. Komerčné kuriérske služby môžu ***prepravovať*** informácie so stupňom utajenia ***RESTREINT UE/EU RESTRICTED a CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*** v rámci členského štátu a ***z jedného členského štátu do druhého***. Komerčné kuriérske služby môžu doručovať informácie so stupňom utajenia SECRET UE/EU SECRET len v rámci členského štátu a pri dodržaní podmienky, že ich schválil príslušný národný bezpečnostný orgán. Utajované skutočnosti EÚ so stupňom utajenia TRES SECRET UE/EU TOP SECRET sa nemôžu zveriť komerčnej	10. Komerčné kuriérske služby môžu ***doručovať*** informácie so stupňom utajenia ***SECRET UE/EU SECRET len*** v rámci členského štátu a ***pri dodržaní podmienky, že ich schválil príslušný národný bezpečnostný orgán***. Komerčné kuriérske služby môžu doručovať informácie so stupňom utajenia SECRET UE/EU SECRET len v rámci členského štátu a pri dodržaní podmienky, že ich schválil príslušný národný bezpečnostný orgán. Utajované skutočnosti EÚ so stupňom utajenia TRES SECRET UE/EU TOP SECRET sa nemôžu zveriť komerčnej kuriérskej službe.

kuriérskej službe.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha V – bod 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
18. Ak členské štáty v zmysle vnútroštátnych právnych predpisov vyžadujú FSC alebo previerku personálnej bezpečnosti pre zmluvy, dohody o grantoch alebo subdodávateľské zmluvy so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, inštitúcie a orgány Únie ako verejní obstarávatelia alebo orgány poskytujúce grant nesmú týmito vnútroštátnymi požiadavkami ukladať žiadne dodatočné povinnosti ostatným členským štátom alebo vylúčiť uchádzačov, žiadateľov, dodávateľov, prijímateľov alebo subdodávateľov z členských štátov, ktoré takéto požiadavky mať previerku FSC alebo previerku personálnej bezpečnosti na prístup k informáciám so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED nemajú, zo súvisiacich zmlúv, dohôd o grantoch alebo subdodávateľských zmlúv, alebo zo súťaže o ne.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha V – bod 22

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
22. Návštevy, ktorých súčasťou je	***vypúšťa sa***

prístup k informáciám so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, musia byť zabezpečené priamo medzi vysielajúcim a prijímajúcim subjektom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha V – bod 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
24. Bezpečnostnú certifikáciu komunikačných a informačných systémov dodávateľov alebo prijímateľov, ktoré manipulujú s utajovanými skutočnosťami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, a všetkých jeho prepojení možno delegovať na bezpečnostného úradníka dodávateľa alebo prijímateľa, ak to povoľujú vnútroštátne právne predpisy.	***vypúšťa sa***
Ak sa bezpečnostná certifikácia deleguje, dodávateľ alebo prijímateľ musí pri manipulácii s informáciami so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED vo svojom komunikačnom a informačnom systéme zodpovedať za vykonávanie bezpečnostných požiadaviek uvedených v zozname bezpečnostných požiadaviek. Príslušné národné bezpečnostné orgány alebo určené bezpečnostné orgány a orgány bezpečnostnej certifikácie sú však aj naďalej zodpovedné za ochranu informácií so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED, s ktorými dodávateľ alebo prijímateľ manipuluje alebo ich uchováva, a majú právo preveriť bezpečnostné opatrenia prijaté dodávateľom alebo prijímateľom.	
Okrem toho musí dodávateľ alebo prijímateľ poskytnúť inštitúcii alebo	

orgánu Únie ako verejnému obstarávateľovi alebo orgánu poskytujúcemu grant, a ak to vyžadujú vnútroštátne právne predpisy, aj príslušnému národnému orgánu bezpečnostnej certifikácie, vyhlásenie o zhode, ktorým potvrdzuje, že komunikačný a informačný systém dodávateľa alebo prijímateľa a súvisiace prepojenia boli certifikované na manipuláciu s utajovanými skutočnosťami EÚ so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED a ich uchovávanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Daniel Freund

Návrh nariadenia
Príloha V – bod 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
26. Informácie so stupňom utajenia RESTREINT UE/EU RESTRICTED môžu prepravovať osobne zamestnanci dodávateľa alebo prijímateľa v rámci Európskej únie, pokiaľ sú splnené tieto požiadavky:	***vypúšťa sa***
a) použije sa nepriehľadná obálka alebo obal, na ktorých nie je vyznačený stupeň utajenia obsahu;	
b) osoba, ktorá utajované informácie prenáša, ich má celý čas vo svojej držbe;	
c) obálka alebo obal sa neotvorí, až kým nedosiahne miesto konečného určenia.	

Or. en